

- [1] **1. Ergänzung zur  
EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU10ATEX1014**  
gemäß Richtlinie 94/9/EG, Anhang III



- [2] Gerät: **Druckmessumformer**  
Typ ADZ-SMX2 und ADZ-PSX2
- [3] Hersteller: ADZ NAGANO GmbH
- [4] Anschrift: Bergener Ring 43  
01458 Ottendorf-Okrilla, Deutschland

[5] **Ergänzung/Änderung**

Die Ergänzungen/Änderungen der unter [2] genannten Geräte gegenüber den bereits bescheinigten Geräten betreffen im Einzelnen:

- Änderungen am Layout an unkritischen Bereichen
- Zusätzliche Optionen bei der Kabelverschraubung; ein neuer Gehäusetyp
- Das Gerät entspricht auch den Anforderungen der aktuellen Normen.

Alle anderen Parameter entsprechen der Grundzulassung.

[6] **Prüfbericht**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der unter [2] genannten Geräte ist im Prüfbericht IB-13-3-170/2 vom 01.08.2013 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes.

[7] **Prüfergebnis**

IBExU bescheinigt, dass die unter [2] genannten Geräte die in Anhang II der RL 94/9/EG festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen erfüllen durch Übereinstimmung mit EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012 und EN 60079-26:2007.

Die unter [2] genannten Geräte erfüllen die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gerätegruppe II, Gerätekategorie 1G oder 2G in Zündschutzart Eigensicherheit „ia“, Explosionsgruppe IIB oder IIC und Temperaturklasse T4.

Die Kennzeichnung muss folgende Angaben enthalten:

ADZ-SMX2 mit Flansch-Stecker	II 1G Ex ia IIC T4 Ga
ADZ-SMX2 (andere Stecker)	II 1G Ex ia IIB T4 Ga oder II 2G Ex ia IIC T4 Gb
ADZ-PSX2	II 1G Ex ia IIB T4 Ga oder II 2G Ex ia IIC T4 Gb -40 °C ≤ T <sub>a</sub> ≤ +85 °C

Diese Ergänzung ist nur in Verbindung mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU10ATEX1014 vom 06.05.2010 gültig.

Die Sicherheitstechnischen Hinweise sind unverändert weiterhin zu beachten.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, Deutschland  
☎ +49 (0) 3731 3805-0 - ☎ +49 (0) 3731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

(Dr. Wagner)



- Siegel -  
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 01.08.2013

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

[1] **1<sup>st</sup> Addition to**  
**EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE IBExU10ATEX1014**  
according to Directive 94/9/EC, Annex III



- Translation -

[2] Equipment: **Pressure-measuring transducer**  
types ADZ-SMX2 and ADZ-PSX2

[3] Manufacturer: ADZ NAGANO GmbH

[4] Address: Bergener Ring 43  
01458 Ottendorf-Okrilla, Germany

[5] **Addition / Alteration**

The additions / alterations of the equipment mentioned in [2] compared with the equipment already certified concern in detail:

- Changes to the layout of non-critical areas
- Additional options in the cable gland, a new housing type
- The device fulfils the requirements of the current standards.

All other parameters correspond to the basic certification.

[6] **Test Report**

The proof of the explosion protection of the equipment mentioned in [2] is documented in the Test Report IB-13-3-170/2 of 1 August 2013. The test documents are part of the Test Report.

[7] **Test result**

IBExU certifies that the equipment mentioned in [2] fulfils the in Annex II of the Directive 94/9/EC fixed Essential Health and Safety Requirements by compliance with EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012 and EN 60079-26:2007.

The equipment mentioned in [2] fulfils the requirements of explosion protection for Equipment Group II, Equipment Category 1G or 2G, type of protection Intrinsic safety "ia", Explosion Group IIB or IIC and Temperature Class T4.

The marking must contain the following characteristics:

ADZ-SMX2 with flange plug	II 1G Ex ia IIC T4
ADZ-SMX2 (other plugs)	II 1G Ex ia IIB T4 or II 2G Ex ia IIC T4
ADZ-PSX2	II 1G Ex ia IIB T4 or II 2G Ex ia IIC T4

-40 °C ≤ T<sub>a</sub> ≤ +85 °C

**This addition is only valid in combination with the EC-Type Examination Certificate IBExU10ATEX1014 of 6 May 2010.**

**The special conditions for safe use have unchanged to be taken into account furthermore.**

**IBExU** Institut für Sicherheitstechnik GmbH  
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, Germany  
☎ +49 (0) 3731 3805-0 - ☎ +49 (0) 3731 23650

Authorized for certifications  
- Explosion protection -

By order

(Dr. Wagner)



- Seal -  
(Identification No. 0637)

Freiberg, 1 August 2013

Certificates without signature and seal are not valid.  
Certificates may only be duplicated completely and unchanged.  
In case of dispute, the German text shall prevail.